

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 148

Volume 24

5 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1504/81 of 4 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1505/81 of 4 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1506/81 of 4 June 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 1507/81 of 4 June 1981 fixing the export refunds on malt	8
Commission Regulation (EEC) No 1508/81 of 4 June 1981 amending Regulation (EEC) No 1238/81 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency.	10
★ Commission Regulation (EEC) No 1509/81 of 3 June 1981 re-establishing the levying of customs duties on chlorides of barium, falling within subheading 28.30 A II and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply	11
Commission Regulation (EEC) No 1510/81 of 4 June 1981 altering the export refunds on milk and milk products	12
Commission Regulation (EEC) No 1511/81 of 4 June 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	22
Commission Regulation (EEC) No 1512/81 of 4 June 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	24

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1513/81 of 4 June 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	26
Commission Regulation (EEC) No 1514/81 of 4 June 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	30
Commission Regulation (EEC) No 1515/81 of 4 June 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	32
Commission Regulation (EEC) No 1516/81 of 4 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1504/81**of 4 June 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 June 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	87.82
10.01 B	Durum wheat	109.16 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	20.83 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	67.31
10.04	Oats	24.99
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	60.26 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	53.08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.71 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	138.69
11.01 B	Rye flour	44.18
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	182.79
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	147.56

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1505/81

of 4 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 June 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.94
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.94	0.94	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1.67	1.67
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1.25	1.25
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1.46	1.46

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1506/81

of 4 June 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 1 and 2 June 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	27.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	5.94
07.03 A II	5.94
15.17 B I a)	13.50
15.17 B I b)	21.60
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1507/81

of 4 June 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the export refunds on malt

(ECU/tonne)	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	69.16
11.07 A II b)	66.27
11.07 B	77.24

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1508/81

of 4 June 1981

amending Regulation (EEC) No 1238/81 opening a standing invitation to tender
for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No
136/66/EEC, the Italian intervention agency has
bought in, since the 1975/76 marketing year, large
quantities of olive oil; whereas about 26 000 tonnes of
that oil have been offered for sale under a standing
invitation to tender by means of Commission Regula-
tion (EEC) No 1238/81⁽³⁾;

Whereas the market situation for olive oil in Italy is
favourable at present to the continuation of the sale of
the oil held by the Italian intervention agency;
whereas it should therefore be made possible to sell
an additional quantity of about 4 500 tonnes of olive
residue oil under that standing invitation to tender;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1238/81 is amended as follows:

1. In the third indent of Article 1, the figure '5 400' is
replaced by '9 900'.
2. The first paragraph of Article 2 is completed by the
following:
'The supplementary invitation to tender
concerning 4 500 tonnes of olive residue oil shall
be published on 7 June 1981.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 125, 9. 5. 1981, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1509/81

of 3 June 1981

re-establishing the levying of customs duties on chlorides of barium, falling within subheading 28.30 A II and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multi-annual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall re-establish the levying of customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of chlorides of barium, the individual ceiling was fixed at 144 000 ECU; whereas, on

29 May 1981, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas France has requested that the levying of customs duties be re-established; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-established against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 8 June 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
28.30 A II	Chlorides of barium

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1510/81
of 4 June 1981
altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk
products were fixed by Commission Regulation (EEC)
No 1288/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1288/81 to the
information known to the Commission that the export
refunds for the products listed in the Annex hereto
should be altered to the amounts set out therein;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 17 of Regu-
lation (EEC) No 804/68 on products exported in the
natural state, as fixed in the Annex to Regulation
(EEC) No 1288/81, are hereby altered, in respect of the
products set out in the Annex hereto, to the amounts
set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1981, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 altering the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04	Cheese and curd ⁽⁶⁾ :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.32
	— Zone E		29.91
	— Canada		59.79
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		100.73
	(2) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.32
	— Zone E		—
	— Canada		59.79
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		100.73
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		71.00
	— Zone E		23.43
	— Canada		36.17
	— Other destinations		82.79
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		4.16
	— Zone E		3.17
	— Canada		3.60
	— Switzerland		2.20
	— Other destinations		12.46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bb) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		10.41
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		7.75
	— Zone E		9.17
	— Canada		5.24
	— Switzerland		31.02
	— Other destinations		
	(cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :	4410 20	
	(11) Less than 20 %		
	for exports to :		
	— Austria		10.41
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		7.75
	— Zone E		9.17
	— Canada		5.24
	— Switzerland		31.02
	— Other destinations		
	(22) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		15.38
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.45
	— Zone E		13.56
	— Canada		8.10
	— Switzerland		45.89
	— Other destinations		
	(dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :	4410 40	
	(11) Less than 20 %		
	for exports to :		
	— Austria		10.41
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		7.75
	— Zone E		9.17
	— Canada		5.24
	— Switzerland		31.02
	— Other destinations		
	(22) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		15.38
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11.45
	— Zone E		13.56
	— Canada		8.10
	— Switzerland		45.89
	— Other destinations		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(33) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22.48
	— Zone E		16.73
	— Canada		19.83
	— Switzerland		11.83
	— Other destinations		66.96
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		10.41
	— Zone E		7.75
	— Canada		9.17
	— Switzerland		5.24
	— Other destinations		31.02
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		15.38
	— Zone E		11.45
	— Canada		13.56
	— Switzerland		8.10
	— Other destinations		45.89
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22.48
	— Zone E		16.73
	— Canada		19.83
	— Switzerland		11.83
	— Other destinations		66.96
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		22.48
	— Zone E		16.73
	— Canada		19.83
	— Switzerland		11.83
	— Other destinations		66.96

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 55 % or more for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4510 50	— 26.67 19.84 23.51 14.03 79.44
	b) Exceeding 36 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4610 00	— 26.67 19.84 23.51 14.03 79.44
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra , — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 11	124.00 124.00 124.00 110.79 124.00
	(2) Fiore Sardo, Pecorino Romano, Pecorino Sardo for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 16	150.32 120.00 126.65 121.22 150.32
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations	4710 22	90.00 74.00 84.57 80.00 90.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Zone E		29.24
	— Canada		26.09
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		93.63
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		18.09
	— Zone E		13.54
	— Canada		15.45
	— Switzerland		7.20
	— Other destinations		39.71
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		20.86
	— Zone E		15.58
	— Canada		18.00
	— Switzerland		8.17
	— Other destinations		62.42
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		24.94
	— Zone E		18.60
	— Canada		21.75
	— Switzerland		9.44
	— Other destinations		74.40
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.66
	— Zone E		124.00
	— Canada		124.00
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		124.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit for exports to :	5120 44	
	— Poland		106.00
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.66
	— Zone E		10.62
	— Canada		36.34
	— Switzerland		9.68
	— Other destinations		85.81
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio for exports to :	5120 54	
	— Austria		2.20
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.66
	— Zone E		9.18
	— Canada		33.23
	— Switzerland		9.68
	— Other destinations		74.17
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca- shire, Double Gloucester, Blarney for exports to :	5120 58	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Zone E		29.24
	— Canada		26.09
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		87.56
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more for exports to :	5120 59	
	— Zone E		10.09
	— Canada		19.15
	— Other destinations		40.37
	(66) Feta for exports to :	5120 82	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23.38 ()
	— Zone E		17.40 ()
	— Canada		40.56 ()
	— Switzerland		12.31 ()
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Penin- sula and Mediterranean countries except Zone D		76.25 ()
	— Other destinations		70.00 ()
	(77) Colby, Monterey for exports to :	5120 83	
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Zone E		29.24
	— Canada		26.09
	— Switzerland		19.34
	— Other destinations		87.56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		31.43
	— Switzerland		19.34
	— Zone E		29.24
	— Canada		26.09
	— Other destinations		87.56
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Poland		106.00
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.66
	— Zone E		10.62
	— Canada		36.34
	— Switzerland		9.68
	— Other destinations		85.81
	ex (c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		13.04
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		23.56
	(22) Of 70 % or more	5121 30	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		29.64
	(cc) Other	5121 40	—

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	2. Other : (aa) Cottage cheese (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : (11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations (22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations (cc) Other ex II. Other (excluding cheeses produced from whey): ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight : (1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations (2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations (3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations (4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5121 50 5121 60 5121 70 5121 80 5310 05 5310 11 5310 22 5310 31	— — — — — 23.56 — — — — 29.64 — 14.04 23.65 48.31 18.71 31.53 64.41 19.88 32.49 68.44 22.22 37.45 76.49

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (³) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁴) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

No refund shall be applicable to cheeses or curd containing non-milk fat.

- (⁷) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (⁸) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey
per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1511/81

of 4 June 1981

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2945/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/81 ⁽⁴⁾;

Whereas, in the absence of the target price for the 1981/82 marketing year for colza and rape seed and for sunflower seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September, October and November 1981 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August, September, October and November 1981 for colza and rape seed and September and October 1981 for sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price applicable during July, August, September, October and November 1980 for colza and rape seed and September and October for sunflower seed and on the basis of the monthly increase applicable during September, October and November 1980 for colza and rape seed; whereas this amount must therefore be applied only provisionally and will have to be either confirmed or replaced as

soon as the target price for the 1981/82 marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for July, August, September, October and November 1981 for colza and rape seed, and for September and October 1981 for sunflower seed, will, however, be confirmed or replaced as from 5 June 1981 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1981/82 marketing year, and the amount of the monthly increase for September, October and November 1981 for colza and rape seed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 83.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the amount of the subsidy on
oil seeds

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	16 639
ex 12.01	Sunflower seed	14 909

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of						
		June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	15 294	12 466 (¹)	11 862 (¹)	11 467 (¹)	11 871 (¹)	11 077 (¹)	11 481 (¹)
ex 12.01	Sunflower seed	14 909	14 909	14 723	11 962 (¹)	11 219 (¹)	—	—

(¹) Subject to confirmation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1512/81
of 4 June 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13

November 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1511/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

⁽⁸⁾ See page 22 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	24.879

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of						
		June 1981	July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	26.224	26.224	26.828	27.627	27.627	28.825	28.825

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.525414
1 ECU = Lit	1 257.86

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1513/81

of 4 June 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the fourth subparagraph of Article 16
(2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-

ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula — Zone V — other third countries	 52.00 62.00 68.00 15.00
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	 70.00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	 16.00 18.00 10.00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein and the Iberian peninsula — Japan — other third countries	 48.00 — 15.00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Poland — other third countries	 15.00 23.00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ('): — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	 60.00 56.80 52.85 48.90 45.30 40.50

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	 35-00 35-00 35-00 35-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 950 — of an ash content of 951 to 1 300 — of an ash content of 1 301 to 1 500	 118-00 118-00 118-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520	 60-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1514/81

of 4 June 1981

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the third sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0	0	—	—
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	+ 20-00	+ 20-00	+ 20-00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	+ 20-00	+ 20-00	+ 20-00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1515/81**of 4 June 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 1429/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1429/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.1463 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1981, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1516/81
of 4 June 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1439/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1490/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1439/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

- ⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.
⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 55.
⁽⁴⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1981, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	14.63
	B. Raw sugar	9.04 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

